

Antragseingang (von der Behörde auszufüllen): _____

Aufenthaltserlaubnis gültig bis: _____

Visum gültig bis: _____

**LANDRATSAMT
AICHACH-FRIEDBERG**



Antrag auf ☐ Erteilung eines Aufenthaltstitels (alles auszufüllen)
Application for / Issuing a residence permit (everything to be filled in) / Délivrance d'un titre de séjour (tout compléter)
Application pour

☐ **Verlängerung eines Aufenthaltstitels**
(nur die Ziffern 1, 1.1, 1.2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13 auszufüllen)
Extension of a residence permit (only numbers 1, 1.1, 1.2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13 need to be filled in) / Prolongation d'un titre de séjour (seuls les chiffres 1, 1.1, 1.2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13 à renseigner)

1. Angaben zur Person Personal data / Nom de famille

Familienname

Last name / Nom de famille

Geburtsname, falls abweichend
maiden name / nom de jeune fille

Vorname

First and middle names / Prénom(s)

Geschlecht sex / sexe

☐

weiblich

☐

männlich

☐

divers

Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance

Geburtsort

Place of birth / lieu de naissance

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité(s)

**bei mehreren Staatsangehörigkeiten
sind alle anzugeben**

If more than one, each should be stated /
Indiquer toutes nationalités s'il y en a
plusieurs

frühere

former / précédente / precedente

Adresse

Present Address / Residence actuelle

Telefonnummer (freiwillige Angabe)

Phone number / numéro de téléphone

E-Mail (freiwillige Angabe)

Größe

height / taille

_____ cm

Augenfarbe

colour of eyes / couleur des yeux

☐

blau

blue/bleue

☐

braun

brown/brunes

☐

grün

green/verte

☐

grau

grey/grises

Volkszugehörigkeit

Ethnic origin / groupe ethnique

Religion (freiwillige Angabe)

Religion / religion (voluntary/volontaire)



Familienstand

Family status / Etat civil

- ☐ **ledig** single / célibataire
☐ **verheiratet** married / marié
☐ **eingetr. Lebenspartnerschaft** registered partnership / partenariat
☐ **geschieden** divorced / divorcé
☐ **verwitwet** widow / veuf
seit since / depuis: _____

getrennt lebend separated / séparé

- ☐ **nein** no / no ☐ **ja, seit** yes, since / et, depuis: _____

1.1 Ehegatte Spouse / conjoint

Familienname

Last name / Nom de famille

Geburtsname

maiden name / nom de jeune fille

Vornamen

First and middle names / Prénom(s)

Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance

Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité(s)

Adresse

Present Address / Residence actuelle

Bei ausländischen Ehegatten

For foreign spouses / Pour les conjoints étrangers

- ☐ Aufenthaltserlaubnis, gültig bis _____
☐ Niederlassungserlaubnis ☐ Recht auf Freizügigkeit
☐ Erlaubnis zum Daueraufenthalt EU ☐ Duldung
☐ Fiktionsbescheinigung ☐ Aufenthaltsgestattung

1.2 Kinder children / enfants

Kind 1

Kind 2

Kind 3

Familienname

Last name / Nom de famille

Vorname

First an middle names / Prénom(s)

Geburtsdatum

Date of birth / Date de naissance

Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité(s)

Adresse

Present Address/Residence actuelle



2. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland)

Data concerning applicant's parents (in Germany/abroad) / Information aux parents (nationaux/étrangers)

Name und Vorname des Vaters

Name, given name of father/nom, prénoms du père

Name und Vorname der Mutter

given name of mother / nom, prénoms de la mère

3. Pass oder sonstiger Identitätsnachweis

Passport or other travel document / Passeport ou autre document de voyage

Passnr. Passport number/ Numéro de passeport

gültig bis valid until / te d'expiration

ausgestellt von issued by / délivré par

ausgestellt am issued on / deliver

4. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?

Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne?

☐ **nein** no / non

☐ **ja** yes / oui

von _____ **bis** _____ **in** _____
from / depuis to / jusqu'à in / dans

von _____ **bis** _____ **in** _____
from / depuis to / jusqu'à in / dans

von _____ **bis** _____ **in** _____
from / depuis to / jusqu'à in / dans

5. Einreise zum aktuellen Aufenthalt

Entry to the current place of residence / Accès à l'emplacement actuel

Ersteinreise erfolgte am _____

First entry took place on / La première entrée a eu lieu le

☐ **ohne Visum**

without visa / sans visa

☐ **mit Visum**

with visa / avec visa

Zuzug in den Landkreis erfolgte am _____

The district was moved to / Le déménagement dans le quartier a eu lieu le

6. Wird ständiger Wohnort außerhalb Deutschlands beibehalten?

Permanent residence outside Germany is maintained / Le lieu de résidence permanent en dehors de l'Allemagne est maintenu?

☐ **nein** no / non

☐ **ja** yes / et

wenn ja, wo?

if yes, where? / Si oui où?

genaue Adresse exact address / adresse exacte



7. Sind Familienangehörige mit eingereist?

Did family members come with you? / Des membres de votre famille sont-ils venus avec vous ?

- ☐ **nein** no / non
☐ **ja** yes / et

wenn ja, welche?

if yes, which? / si oui, lequel ?

8. Zweck des weiteren Aufenthalts in Deutschland?

Purpose of further stay in Germany? / But de votre séjour prolongé en Allemagne?

a) Ausbildung Education / Entraînement

- ☐ **Studium/Studienvorbereitung/Studienbewerber**
Study/Study preparation/Applicants / Études/préparation aux études/candidats aux études
- ☐ **Sprachkurs (ohne Studium)/ Schulbesuch**
Language course (without study)/ school attendance/ Cours de langue (sans études)/scolarisation
- ☐ **Berufliche Ausbildung**
Vocational training / Formation professionnelle
- ☐ **Anerkennung ausländischer Qualifikation**
Recognition of foreign qualifications / Reconnaissance des diplômes étrangers

Bitte ggf. ergänzen (Arbeitgeber, Universität, Schule, Studienrichtung etc.):

Please add if necessary (employer, university, school, field of study, etc.) / Veuillez ajouter si nécessaire (employeur, université, école, domaine d'études, etc.)

b) Erwerbstätigkeit Employment / emploi

- ☐ **Beschäftigung** job / profession
- ☐ **Beschäftigung als Fachkraft** Employment as a skilled worker / Emploi en tant que travailleur qualifié
- ☐ **Chancenkarte** Opportunity card / Carte d'opportunité
- ☐ **Blaue Karte EU** blue card EU / carte bleue UE
- ☐ **selbständige Tätigkeit** independent activity / activité indépendante

Arbeitgeber

Employer / Employeur

Tätigkeit / Beruf

Activity/Profession / Activité/profession

c) Familiäre Gründe Family reasons / Raisons familiales

- ☐ **Aufenthalt bei Familienangehörigen mit deutscher Staatsangehörigkeit**
Staying with family members with German citizenship/Séjourner chez des membres de la famille ayant la nationalité allemande
- ☐ **Aufenthalt bei Familienangehörigen mit ausländischer Staatsangehörigkeit**
Staying with family members of foreign nationality / Séjourner chez des membres de la famille de nationalité étrangère
- ☐ **Geburt in Deutschland** Birth in Germany / Naissance en Allemagne
- ☐ **Sonstiges**
Miscellaneous / divers



d) Humanitäre Gründe

- | | |
|--|--|
| ☐ Asylberechtigung
Asylum eligibility / Admissibilité à l'asile | ☐ Flüchtlingseigenschaft
Refugee status / Statut de réfugié |
| ☐ Subsidiärer Schutz
Subsidiary protection / Protection subsidiaire | ☐ Abschiebeverbote
Deportation bans / Interdictions d'expulsion |
| ☐ Sonstiges _____
Miscellaneous / divers | |

e) Sonstige Aufenthaltszwecke (bitte näher erläutern)

Other purposes of stay (please specify) / Autres raisons du séjour (veuillez expliquer plus en détail)

9. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?

What are the means of subsistence? / Quelles ressources sont utilisées pour subvenir aux frais de subsistance?

- | |
|--|
| ☐ Eigenes Einkommen Own income / Revenu propre |
| ☐ Einkommen des Ehepartners Spouse's income / Revenu du conjoint |
| ☐ Sonstiges _____
Miscellaneous / divers |

Beziehen Sie Involve / Impliquer

- | | | | |
|---|--|--|---------------------------------|
| ☐ Sozialhilfe
social care / a protection sociale | ☐ nein
no / non | ☐ ja
yes / et | i.H.v. _____ Euro |
| ☐ Arbeitslosengeld I
Unemployment benefit I / Allocation de chômage I | ☐ nein
no / non | ☐ ja
yes / et | i.H.v. _____ Euro |
| ☐ Arbeitslosengeld II
Unemployment benefit II / Allocation de chômage II | ☐ nein
no / non | ☐ ja
yes / et | i.H.v. _____ Euro |
| ☐ Wohngeld
Housing benefit / Allocation de logement | ☐ nein
no / non | ☐ ja
yes / et | i.H.v. _____ Euro |
| ☐ Sonstige soziale Leistungen
Other social benefits / Autres avantages sociaux | ☐ nein
no / non | ☐ ja
yes / et | i.H.v. _____ Euro |

→ Bitte entsprechende Nachweise (ALG-Bescheid etc.) beifügen.

10. Besteht ausreichender Krankenversicherungsschutz in Deutschland?

- ☐ **nein**
no / non
- ☐ **ja, bei:** _____ (bitte Mitgliedsbescheinigung beifügen)
Yes at / Oui à



11. Integrationsmaßnahmen Integration measures / Mesures d'intégration

☐ **Ich habe keine Kenntnisse der deutschen Sprache**

I have no knowledge of the German language / Je n'ai aucune connaissance de la langue allemande

☐ **Ich kann mich auf einfache Art in deutscher Sprache verständigen (A1)**

I can communicate in a simple way in German (A1) / Je peux communiquer facilement en allemand (A1)

☐ **Ich habe hinreichende Kenntnisse der deutschen Sprache (A2)**

I have sufficient knowledge of the German language (A2) / J'ai une connaissance suffisante de la langue allemande (A2)

☐ **Ich habe ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache (B1)**

I have sufficient knowledge of the German language (B1) / J'ai une connaissance suffisante de la langue allemande (B1)

☐ **Ich habe darüber hinausgehende Kenntnisse der deutschen Sprache (B2, C1, C2, Test DaF, DSH)**

I have additional knowledge of the German language (B2, C1, C2, Test DaF, DSH) / J'ai des connaissances supplémentaires en langue allemande (B2, C1, C2, Test DaF, DSH)

12. Strafrechtliche Verurteilungen Criminal convictions / Accusation criminelle

☐ **nein** no / non

☐ **ja** yes / Oui à

wegen

because of / à cause de

am

at the / au

Art und Höhe der Strafe

wegen

because of / à cause de

am

at the / au

Art und Höhe der Strafe

13. Wurden(n) (Sie) in Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat

Were you (or were you) in Germany or a Schengen State / Étiez-vous (vous) en Allemagne ou dans un État contractant de Schengen?

Ausgewiesen/abgeschoben? Expelled/deported? / Expulsé/déporté?

☐ **Nein**
no / non

☐ **ja, am**
yes at / Oui à

von
from / depuis

Visumsantrag abgelehnt? Visa application rejected? / Demande de visa refusée?

☐ **Nein**
no / non

☐ **ja, am**
yes at / Oui à

von
from / depuis

Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels abgelehnt?

Application for a residence permit rejected? / Demande de titre de séjour refusée?

☐ **Nein**
no / non

☐ **ja, am**
yes at / Oui à

von
from / depuis



14. Folgende Unterlagen sind dem Antrag immer beizufügen:

- letzten drei Einkommensnachweise von Ihnen und/oder Ihrem Ehegatten
- Arbeitgeberbestätigung (ausgefüllt vom jeweiligen Arbeitgeber) (siehe Seite 9)
- Sofern Sie zum Integrationskurs verpflichtet worden sind, ein B1-Zertifikat sowie das Zertifikat über den Orientierungskurs (Leben in Deutschland) oder hilfsweise eine aktuelle Teilnahmebestätigung bei einem Kursträger oder Stellungnahme warum kein Kurs angetreten wurde
- Sofern Sie eine Aufenthaltserlaubnis aufgrund der Eheschließung beantragen, die eheliche Erklärung (Seite 9/10) mit einreichen
- aktuelles digitales Passfoto (QR-Code)
- Lichtbildseite des Reisepasses

Bitte reichen Sie den Antrag immer vollständig ausgefüllt und erst, wenn Sie alle geforderten Unterlagen zusammen haben, ein.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare to the best of my knowledge that above particulars are correct and complete./ Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes. Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza o coscienza.

Hinweise:

Wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen, oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht, macht sich strafbar gemäß § 95 AufenthG.

Falsche Angaben zum Zweck der Erlangung des Aufenthaltstitels oder der Duldung können nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) ebenso zur Ausweisung führen wie die Nichtmitwirkung an Maßnahmen der Ausländerbehörde trotz Bestehen der Rechtspflicht. Bewusste Falschangaben können zur Folge haben, dass der Antrag abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Aufenthaltstitel bereits erteilt wurde.

Der Ausländer/die Ausländerin ist verpflichtet, sich selbständig und rechtzeitig um die Verlängerung des Aufenthaltstitels zu beantragen. Eine Erinnerung durch die Ausländerbehörde erfolgt nicht. Wer einen Antrag nicht oder nicht rechtzeitig stellt, macht sich § 95 AufenthG strafbar. Zudem muss die Ausländerbehörde neu entscheiden, ob ein Aufenthaltstitel nochmals erteilt werden kann.

Hinweis Datenschutz (§ 86 AufenthG): Die mit der Ausführung dieses Gesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogenen Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist.

Durch die Unterschrift bestätigt die Antragstellerin/der Antragsteller, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Verfahren belehrt worden ist.

Hinweis zum Datenschutz:

<https://lra-aic-fdb.de/dsgvo/sg-31-auslaenderwesen-personenstandswesen/>



Falls eine Fiktionsbescheinigung benötigt wird, kann diese innerhalb von 7 Werktagen ausgestellt werden. Der Sachbearbeiter muss entsprechend darüber informiert werden, bitte senden Sie hierzu eine E-Mail an den für Sie zuständigen Sachbearbeiter. Bitte beachten Sie, dass hierfür eine Gebühr in Höhe von 13,00 Euro anfällt. Außerdem ist die Ausstellung einer Fiktionsbescheinigung nur möglich, wenn der Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels rechtzeitig vor Ablauf gestellt wurde.

Ort, Datum

Place / Lieu date / date

eigenhändige Unterschrift

(bei Kindern unter 16 Jahren: Gesetzlicher Vertreter)
Applicant's signature / Signature autographe

Bestätigung des Vermieters

Der Antragsteller besitzt einen Wohnraum mit _____ Zimmern (_____ qm).

Die monatliche Miete beträgt (inkl. Nebenkosten) _____ Euro.

In der Wohnung/des Hauses leben _____ Erwachsene und _____ Kinder.

Ort, Datum

Unterschrift Hauseigentümer

Stellungnahme der Meldebehörde

1. Der Antragsteller ist seit _____
Und die unten aufgeführten Angehörigen
_____, seit _____
_____, seit _____
_____, seit _____
mit Hauptwohnsitz gemeldet.

Für folgende Personen _____
Besteht ein Nebenwohnsitz
in _____ seit _____

2. Die Angaben stimmen mit den vorgelegten
Unterlagen überein
_____ sind zu Ziff. _____ nicht vollständig nachprüfbar

3. Gegen die Erteilung des Aufenthaltstitels bestehen
_____ keine –Bedenken (ggf. siehe Anlage).

4. Der Ausländerbehörde in _____
mit _____ Anlagen weitergereicht.

Ort, Datum) (Behörde, Unterschrift)



Arbeitgeberbescheinigung

Diese Bescheinigung ist bei Beginn des Arbeitsverhältnisses und auf Anforderung der zuständigen Ausländerbehörde vom Arbeitgeber auszufüllen (bitte vollständig in Druckbuchstaben ausfüllen)

Firma/Dienststelle:

Wir bestätigen, dass folgende Person bei uns beschäftigt ist:

Name, Vorname:

Geb. Datum/ -Ort:

Anschrift:

Staatsangehörigkeit:

Familienstand:

☐ ledig ☐ verheiratet ☐ geschieden ☐ getrennt lebend

Beginn der Tätigkeit:

Bezeichnung der Tätigkeit:

Pflichtversichert bei
Krankenkasse:

Monatliches
Netto-Einkommen:

Das Arbeitsverhältnis ist:

☐ befristet bis _____ ☐ unbefristet

Die Probezeit beträgt:

_____ Monate

Hinweis zum Datenschutz:

<https://lra-aic-fdb.de/dsgvo/sg-31-auslaenderwesen-personenstandswesen/>

Ort, Datum

Unterschrift, Firmenstempel

Ausländerrecht

Eheliche Erklärung

Personalien des Antragstellers:

Name, Vorname: _____

Geburtsdatum, -ort: _____

Anschrift: _____

Staatsangehörigkeit: _____

Personalien des Ehegatten/der Ehegattin:

Name, Vorname: _____

Geburtsdatum, -ort: _____

Anschrift: _____

Staatsangehörigkeit: _____

Im Zusammenhang mit der Beantragung des Aufenthaltstitels geben wir folgende Erklärung ab:

☐ Wir bewohnen seit _____ zusammen die Wohnung in _____
_____.

- ☐ Wir führen einen gemeinsamen Hausstand und leben in ehelicher Gemeinschaft.
☐ Wir führen keinen gemeinsamen Hausstand und leben nicht in ehelicher Gemeinschaft.

☐ Mein Ehegatte/Meine Ehegattin und/oder ich unterhalten keinen weiteren Wohnsitz
(falls Nebenwohnsitz, bitte genaue Anschrift und Grund mitteilen):



- ☐ Ein Scheidungsverfahren ist nicht anhängig und derzeit auch nicht beabsichtigt.
☐ Ein Scheidungsverfahren ist anhängig, seit _____.

Wir verpflichten uns, jede Änderung der geschilderten Lebensverhältnisse der Ausländerbehörde unverzüglich mitzuteilen.

Wir wurden vom Landratsamt Aichach-Friedberg über den Inhalt dieser Erklärung informiert und haben den Inhalt auch in unserer Sprache verstanden und keine weiteren Fragen dazu.

Wir wurden darauf hingewiesen, dass gemäß § 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG mit **Freiheitsstrafe** bis zu **drei Jahren** oder mit **Geldstrafe** bestraft wird, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen eine Aufenthaltserlaubnis, deren Verlängerung oder eine Niederlassungserlaubnis zu beschaffen. Wir wurden weiterhin darauf hingewiesen, dass unrichtige oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung einer Aufenthaltserlaubnis, deren Verlängerung und der Erlangung einer Niederlassungserlaubnis einen **Ausweisungsgrund nach §§ 53 ff. AufenthG** darstellen. Die eheliche Lebensgemeinschaft ist ein für die Erteilung und Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis und die Erteilung einer Niederlassungserlaubnis maßgeblicher Umstand.

Hinweis zum Datenschutz:

<https://lra-aic-fdb.de/dsgvo/sg-31-auslaenderwesen-personenstandswesen/>

Ort, Datum

Unterschrift d. Ehemannes

Unterschrift d. Ehefrau